

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 18:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Stamtąd przeszli na pogórze Efraima i przybyli aż pod dom Micheasza.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Stamtąd przeszli na pogórze Efraima i przybyli aż pod dom Micheasza.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A kiedy wyruszyli stamtąd na górę Efraim, przybyli aż do domu Micheasza;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ruszywszy się stamtąd na górę Efraim przyszedli aż do domu Michasowego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Stamtąd przeszli na górę Efraim. A gdy przyszedli do domu Michy,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Stamtąd ruszyli na górę Efraima i przyszedli do domu Miki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Stamtąd przeszli na pogórze efraimskie i doszli pod sam dom Micheasza.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Stamtąd wyruszyli w góry Efraima i przybyli do domu Miki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Stamtąd poszli w góry Efraima i przybyli do domu Miki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A stamtąd przeprawili się w góry Efraim i przybyli do domu Mikaja.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказала Даліла до Сампсона: Аж до тепер обманув ти мене і сказав мені неправду. Сповісти мені чим можна тебе зв'язати. І він сказав до неї: Якщо сплетеш сім кучерів моєї голови з прядивом і вб'єш на колі в стіну, і буду слабкий, так як один з людей.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Stamtąd pociągnęli do efraimskich gór i zaszli do domu Michy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem przeszli stamtąd w górzysty region Efraima i doszli aż do domu Micheasza.